



Bonjour tout le monde,

Comme chaque mois, voici les nouvelles utiles pour vos commerces. Il s'agit, ce mois-ci, principalement **d'outils à disposition pour vous aider si vous êtes en difficulté**. Plusieurs organismes de soutien existent, comme vous verrez ci-dessous.

J'espère qu'en décembre, beaucoup de nouveaux clients découvriront les magasins de qualité présents dans notre commune !

Je suis d'ailleurs encore et toujours à votre disposition si vous souhaitez que je passe vous rendre visite.

Passez **d'agréables moments de fin d'année** et n'oubliez pas : cette newsletter c'est la vôtre, envoyez-moi vos informations à transmettre.

Chaleureusement,

Antoine BERTRAND

Échevin de la Vie économique locale

NL versie beneden

Crise énergétique : 3 mesures d'aides supplémentaires

annoncées par le gouvernement bruxellois !

Retrouvez l'ensemble des informations [ici](#)

**SUIVEZ LA NOUVELLE [PAGE FACEBOOK](#) DÉDIÉE
AU MAÏEURS MARCHÉ !**

Il existe une série de mécanismes d'aides pour les entreprises en difficulté financière. On distingue les mécanismes internes au Tribunal de l'entreprise francophone, de ceux externes. Premier outil mis en avant : le médiateur d'entreprise qui va mener une procédure d'accord confidentielle et à l'amiable, non judiciaire, pour échelonner les paiements. L'autre système, à savoir la procédure judiciaire, dite PRJ, s'adresse, elle, davantage aux entreprises dans des situations financières plus complexes. "Le traitement se fait dans les quinze jours".

A côté des aides du tribunal, il y a une série de **partenaires externes spécialistes**, pour aider avant ou après une difficulté sur différents aspects : comptables, juridique, formations, soutien psychologique, réorganisation...

Retrouvez les informations complètes [ici](#)



Les prochains **mercredis** sur le **Maïeurs**

Marché :

21/12 : présence du Père Noël

28/12 : échassier sur le thème de Noël





Informations utiles :

- [Consultations individuelles gratuites avec un avocat spécialisé](#)
- [Une série d'ateliers, de webinaires, de formations pour vous!](#)



Hallo iedereen,

Zoals elke maand vindt u hieronder nuttige nieuws voor uw handelszaken. Deze maand gaat het vooral over **hulpmiddelen om u te helpen als u in de problemen zit**. Er bestaan verschillende ondersteunende organisaties, zoals u hieronder zult zien.

Ik hoop dat in december veel nieuwe klanten de kwaliteitswinkels in onze gemeente zullen ontdekken!

Ik ben nog altijd beschikbaar als u wilt dat ik u een bezoek breng.

Ik wens u **prettige eindejaarsfeesten** en vergeet niet: deze nieuwsbrief is van u, stuur mij de informatie die u wilt doorgeven.

Met hartelijke groeten,

Antoine BERTRAND

Schepen van lokaal economisch leven

Energiecrisis: 3 extra steunmaatregelen aangekondigd
door de Brusselse regering!
[Hier](#) vindt u alle informatie

Er bestaat een reeks steunmechanismen voor ondernemingen in financiële moeilijkheden. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen mechanismen binnen en buiten de Franstalige ondernemingsrechtbank. Het eerste instrument dat wordt voorgesteld is de bedrijfsbemiddelaar, die een vertrouwelijke en minnelijke, buitengerechtelijke akkoordprocedure voert om de betalingen te spreiden. Het andere systeem, de gerechtelijke procedure, bekend als PRJ, is meer gericht op ondernemingen in complexere financiële situaties. "De behandeling gebeurt binnen veertien dagen". Naast de bijstand van de rechtbank is er een reeks externe gespecialiseerde partners om vóór of na een probleem te helpen met verschillende aspecten: boekhouding, juridisch, opleiding, psychologische ondersteuning, reorganisatie, enz.

Alle informatie vindt u [hier](#)





De volgende woensdagen op de

Meiersmarkt :

21/12: aanwezigheid van de Kerstman

28/12: steltloper met Kerstmis als thema

VOLG DE NIEUWE [FACEBOOK-PAGINA](#) GEWIJD

AAN DE MEIERSMARKT !



Nuttige informatie :

- [Gratis individuele raadplegingen met een gespecialiseerde advocaat](#)
 - [Een reeks workshops, webinars, opleidingen voor u!](#)
-



N'hésitez pas à contacter le service Vie Economique locale si vous désirez de plus amples renseignements, et pour toute inscription à notre newsletter

Aarzel niet om contact op te nemen met de dienst Lokaal Economisch Leven als u meer informatie nodig heeft, en om u te abonneren op onze nieuwsbrief

evanhoorne@woluwe1150.be – 02/773.07.84

Copyright © 2023 Woluwe1150, All rights reserved.

You are receiving this email because you opted in via our website.

Our mailing address is:

Woluwe1150
Avenue Charles Thielemans 93
Woluwe-Saint-Pierre 1150
Belgium

[Add us to your address book](#)

Want to change how you receive these emails?

You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).

